

مفاهیم مدیریتی ۵

واژگان مدیریت تحول

حبیب اله دعائی

انشیاء مدیریت



۱۳۹۴

سرشناسه	دعائی، حبیب‌الله، ... - ۱۳۳۹
عنوان و نام پدیدآور	مفاهیم مدیریتی، ۵، وازگان مدیریت تحول، حبیب‌الله دعائی
مشخصات نشر	مشهد: بیان هدایت نور، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری	۴۶ ص.، جدول، نمودار، ۱۷×۱۲ س. م.
شابک	964-8472-77-6 : ۲۰۰۰۰ ریال
وضعیت فهرست‌نویسی	فیا :
یادداشت	کتابنامه، ۴۲-۴۷.
یادداشت	نمایه.
موضوع	مدیریت
موضوع	تحول سازمانی -- مدیریت
رده‌بندی کتبی	۱۳۹۴ ۲۵۷۵/ف/HD۳۷
رده‌بندی دیگری	۶۵۸ :
شناسه‌های دیگری	۳۸۸۲۴۸۰ :



مشهد، بلوار شهید دستغیب، خیابان فرهاد-نبش فرهاد ۲۲

انتشارات بیان هدایت نور : تلفن: ۳۷۶۴۷۹۱۵

مهارت‌های مدیریتی ۵: واژه‌ها و مدیریت تحول

تألیف: دکتر حبیب‌الله دعائی

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

چاپ اول: تابستان ۱۳۹۴ - ۴۶ صفحه جیبی

چاپ و صحافی: دانشگاه فردوسی مشهد

قیمت: ۲۰۰۰ تومان

۹۷۸-۹۶۴-۸۴۷۲-۷۷-۶

حق چاپ محفوظ است

مشهد، معلم ۶۹، پلاک ۵۱، مؤسسه آموزش عالی اسرار

تلفن پخش: ۰۵۱-۳۸۶۶۱۷۷۰ (داخلی: ۱۰۹)

فهرست

۵	 مقدمه
۷	 Change
۹	 Development
۱۴	 Evolution
۱۹	 Growth
۲۱	 Improvement
۲۳	 Reengineering
۲۶	 Reform
۲۷	 Renew
۳۰	 Renovation
۳۱	 Reorganization
۳۳	 Restructuring
۳۵	 Revolution
۳۸	 Transformation
۴۱	 نتیجه گیری
۴۲	 منابع فارسی
۴۴	 منابع انگلیسی:

امروز سازمان‌ها در عرصه‌ای فعالیت می‌کنند که به سرعت تغییر می‌کند. تغییر در همه جهات و از آن گریزی نیست. به عبارتی تنها مورد با ثباتی که در حال حاضر می‌توان مشاهده کرد خود تغییر است. سرعت بالای تغییر مداوم حیات سازمان‌ها را با چالش‌های جدی رو به رو کرده است، به این معنی که سازمان‌هایی به حیات خود ادامه می‌دهند که بتوانند خود را با تغییرات دست داده، یا بر آن پیشی بگیرند. به همین منظور تاکنون کتاب‌های زیادی برای کمک به سازمان‌ها در عرصه تغییر تدوین شده‌اند، از جمله بالندگی سازمانی: استراتژی‌ها و مدل‌ها از بکهارد، تغییر و بالندگی سازمانی از کامینگز و وارلی، بالندگی سازمانی از فرنچ و بل و... با توجه به اینکه کتاب‌ها به زبان فارسی نبوده، بسیاری از محققین و اساتید سعی داشته و دارند با ترجمه‌ی این چنین کتاب‌هایی به پیشرفت دانش در

عرصه مدیریت تغییر و توانا کردن سازمان‌ها در مواجهه با تغییر کمک کنند. نگاهی کوتاه بر کتاب‌های ترجمه شده در حیطه مدیریت نشان می‌دهد که هیچ اجماعی بر روی ترجمه‌ی لغات وجود ندارد، برای مثال واژه Organizational Development، در کتاب مدیریت تحول استراژیک: در تئوری و عمل، نوشته‌ی جان هی، آتی نایج و خانم سرمدی، این اصطلاح را بهبود سازمانی ترجمه کرده‌اند. در کتاب مدیریت تحول نوشته‌ی فرنچ و بل، ترجمه‌ی الوانی و دایمی، این اصطلاح، تحول سازمانی ترجمه شده و در کتاب بالادستی سازمانی، تألیف محمد علی طوسی، Organizational Development، بالادستی سازمانی ترجمه شده است، به راستی کدام یک از این برگردان‌ها به منظور اصلی نویسنده یا نویسندگان نزدیک‌تر است؟ این مورد فقط یک مورد از کلماتی بود که اجماعی بر روی ترجمه‌ی آن وجود ندارد، همین دلیل ما در این نوشتار بر آن شده‌ایم برخی از لغاتی را که اجماعی بر روی ترجمه آنها وجود ندارد مورد بررسی قرار داده و سعی می‌کنیم ترجمه واحدی برای هر یک از لغات ذکر کنیم. برای این منظور معانی لغوی کلمات را از چندین فرهنگ لغت بررسی کرده و سپس به برخی از تعاریف موجود در متون علمی اشاره کرده و در نهایت سعی می‌کنیم تعریفی جامع و مانع برای هر یک از لغات ارائه دهیم.